

Antrag

auf Zertifizierung der Arbeitssicherheit

Application for certification of occupational safety



Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle
für Land- und Forsttechnik

1	Antragsteller (Hersteller oder Bevollmächtigter in der EG) - <i>Name, Rechtsform und Anschrift</i> Applicant (manufacturer or representative in the EEC) – name, legal form and address
1.1	Hersteller (falls abweichend von 1) - <i>Name, Rechtsform und Anschrift</i> Manufacturer (if other than 1) – name, legal form and address
1.2	Fertigungsstätte (falls abweichend von 1.1) - <i>Name, Rechtsform und Anschrift</i> Factory (if other than 1.1) – name, legal form and address
1.3	Bevollmächtigter in der EG (falls abweichend von 1) - <i>Name, Rechtsform und Anschrift</i> Representative in the EEC (if other than 1) – name, legal form and address
2	Erzeugnis <i>Bezeichnung und Typ</i> Product – denomination and type
2.1	Typen der gleichen Baureihe, die einbezogen werden sollen Types of the same line to be included

2.2	Zum Zertifizierungsumfang gehörende Anbau- und Zusatzeinrichtungen <i>Mounting and additional components being part of certification</i>

3	Art der Zertifizierung <i>Type of certification</i>	
3.1	Erstmalige Antragstellung – first time application <input type="checkbox"/> EG-Baumusterprüfung mit EG-Baumusterbescheinigung – <i>EEC type approval with EEC type approval certificate</i> <input type="checkbox"/> Arbeitssicherheitsprüfung mit GS-Zertifikat – <i>occupational test with GS certificate</i> <input type="checkbox"/> Arbeitssicherheitsprüfung mit DPLF-Zertifikat „Bauartgeprüft“ <i>Occupational test with DPLF certificate ‚type tested‘</i> <input type="checkbox"/> Bauteilprüfung – <i>component test</i> <input type="checkbox"/> Sicherheitstechnische Begutachtung im Rahmen einer – <i>safety-related expertise in the context of</i> <input type="checkbox"/> DLG-Gebrauchswertprüfung <input type="checkbox"/> KWF-Gebrauchswertprüfung <i>DLG serviceability test KWF serviceability test</i> <input type="checkbox"/> Zertifizierung von Teilaspekten Angaben zum Umfang (z. B. Steinschlag) <i>Certification of aspects - details of extent (e.g. stone-impact)</i>	
3.2	Nachträge zu bestehenden Zertifikaten <i>Addition to existing certificates</i> <input type="checkbox"/> Verlängerung der Gültigkeitsdauer – <i>extension of validity</i> <input type="checkbox"/> Einbeziehung weiterer Typen <i>wie unter 2.1 angegeben</i> <i>Inclusion of other types as specified in 2.1</i> <input type="checkbox"/> Einbeziehung von Zusatzeinrichtungen <i>wie unter 2.2 angegeben</i> <i>Inclusion of additional components as specified in 2.2</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges - <i>other</i>	Betroffene Zertifikate – affected certificates:

4 Wurde bereits bei einer anderen Zertifizierungsstelle eine EG-Baumusterprüfung oder eine Arbeitssicherheitsprüfung des unter 2 genannten Erzeugnisses beantragt?
Is an application for an EEC type approval or an occupational test of the product specified in 2 made at another certification body?

Ja *Name und Anschrift der Zertifizierungsstelle – yes; name and address of the certification body* Nein - *no*

Bei positivem Abschluss Kopie des Zertifikats beifügen – *please add copy of certificate if it had passed*

5 Folgende Unterlagen sind in **doppelter Ausführung** beigefügt:
The following documents are enclosed twice:

Betriebsanleitung – *instruction manual* Schaltpläne – *connection diagrams*
 Prospekte – *advertising folders* Zeichnungen - *drawings*
 Zertifikate für zugelassene Komponenten
Certificate of approved components Sonstiges - *other.*

6 Nach Zertifizierungsabschluss verbleibt eine Ausführung des Prüfmusters beim Prüflabor. Mit den anderen soll wie folgt verfahren werden:
If the test is closed one test pattern will remain with the testing laboratory. The others

Verbleib beim Prüflabor
– *also remain with the testing laboratory* Rücksendung an den Antragsteller
– *send back to applicant*
 Verschrottung - *scrap* Sonstiges - *other.*

Die Zertifizierungsordnung sowie die Gebührenordnung der Deutschen Prüfstelle für Land- und Forsttechnik (DPLF) werden in der jeweils geltenden Fassung anerkannt.
We accept the DPLF regulations of certification as well as the scale of fees in their current version.

Datum
Date

Firmenstempel, Ort und rechtsverbindliche Unterschrift
Company stamp, place and legally binding signature

(Antrag 11/08)

